

INTENCIONES DE LA MISA / MASS INTENTIONS

Sábado, 6 de Mayo, 2023

7:45 a.m. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez. Por la ordenación a diacono de: Santos Gutiérrez. Eterno descanso de: †Josefa Carrizales, †Rosemarie Soraghan. Por las animas del purgatorio.

5:00 p.m. Por el cumpleaños de: Melanie Escobar, Joshua Flores. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez, Mary Flores. Por la ordenación a diacono de: Santos Gutiérrez. Eterno descanso de: †Martin Cabada, †Margarita Ríos de Magaña, †Rosemarie Soraghan, †Ángela Regalado Villaseñor. Por la familia de El Milagro.

Domingo, 7 de Mayo, 2023

8:00 a.m. Por el cumpleaños de: Carlos Guerrero, Amariz Evangelina Reyes, Andrea Ortiz. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez, Familia López Reyes. Por la ordenación a diacono de: Santos Gutiérrez. Eterno descanso de: †Daniel Guzmán, †Agustín Trejo, †Alfredo Jiménez, †Elvis Ramírez, †María Esther de la Torre, †Eulalia Villaruel, †Lucía Gutiérrez, †Rutila Bravo, †Teodomira Bravo, †Tomas Humberto Villa, †María de la Luz Hernández, †Socorro Parra, †Javier Eduardo Muñoz, †Juanita Muñoz Maciel, †Rosemarie Soraghan. Por los empleados de El Milagro

10:00 a.m. For the ordination of Deacon of: Santos Gutierrez. Eternal rest of: †Rosemarie Soraghan. For an end to abortion.

12:00 p.m. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez, María Montes, Rosalina Díaz. Acción de gracias: Deascensión Ramírez. Por la presentación de 3años: Andrea Carolina Díaz Zepeda. Por el cumpleaños de: Dante Hernández, Elvia Estrada, Verónica Romo. Por la ordenación a diacono de: Santos Gutiérrez. Eterno descanso de: †Emperatriz Márquez, †Aurelia y Jesús Mares, †Cristian Martínez, †Michelle Rodríguez, †Juan Hernández, †Gerardo López, †Aurelia Hernández, †Elena López, †Demecio Hernández, †Alberto Hernández, †Margarita Ríos de Magaña, †Facunda Ramírez, †Angélica Vaca, †Carmen Sánchez Flores, †Gustavo Torres Navarro, †Josefa Carrizales, †Domingo Raudales, †Soledad López, †Rosemarie Soraghan. Por las almas del purgatorio. Por todos los matrimonios.

6:00 p.m. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez. Por la ordenación a diacono de: Santos Gutiérrez. Eterno descanso de: †Rosemarie Soraghan. Por la conversión de los pecadores.

Lunes, 8 de Mayo

7:45am Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez, Mary Flores. Eterno descanso de: †Margarita Ríos de Magaña, †Josefa Carrizales. Por los que luchan con adicciones.

Martes, 9 de Mayo

7:45 a.m. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez, Mary Flores. Eterno descanso de: †Emeterio Márquez, †Margarita Ríos de Magaña, †Josefa Carrizales, Almas del purgatorio. Por todos los adolescentes.

7:00 p.m. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez, María Montes. Eterno descanso de: †Margarita Ríos de Magaña, †Gustavo Torres Navarro. Por los que estan batallando con depresión.

Miércoles, 10 de Mayo

7:45 a.m. Misa por todas las Madres

7:00 p.m. Misa por todas las Madres

Jueves, 11 de Mayo

7:45 a.m. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez, Mary Flores. Eterno descanso de: †Josefa Carrizales. Por los que no pueden perdonar.

Viernes, 12 de Mayo

7:45 a.m. Por la salud de: José Luis Zamora, Manuel Domínguez. Por los que no conocen a Dios.

7:00 p.m. Misa Guadalupeana: por el eterno descanso de: Alejandra Ramírez

Sunday Collections



Abril 2: \$ 6,510

Abril 9: \$ 6,801

Abril 16: \$ 5,907

Abril 23: \$ 6,015

Abril 30: \$ 7,432

La segunda colecta de hoy es para la **reparación del campus.**

Gracias por su generosidad!

Today's second collection is for the **campus repair.**

Thank you for your generosity!

CALENDARIO DE MINISTROS 13 / 14 de Mayo

Misa 5 pm.	Lector:	Fabiola Díaz, Guadalupe Guzmán
	Comentarista:	Elmer López
	Ministro de Com.:	Rosa Chávez, Teresa López
Misa 8 am.	Lector:	Celia García, María Mata
	Comentarista:	Miguel Nuñez
	Ministro de Com.:	Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez
Misa 10 am.	Ministro de Com.:	Víctor Hernández, Mari Jiménez
Misa 12 pm.	Lector:	Ibet Gutiérrez, Elia Sierra
	Comentarista:	Brenda Gutiérrez
	Ministro de Com.:	Patricia Ortiz, Maricela Lázaro, Karina Gutiérrez, Fidel Álvarez
Misa 6 pm.	Lector:	Silvina Fuentes, Jaime Nieto
	Comentarista:	Luis Salgado
	Ministro de Com.:	Ángela Martínez, Ana María Gaeta

Amonestaciones Matrimoniales 2023



27 de Mayo

Armando Sánchez & Elizabeth Flores

Están todos invitados a
La Adoración Nocturna
cada 3er Sábado del mes.
a las 7:30pm - 11pm en el Templo



En celebración del día de las Madres
el Domingo 14 de Mayo
estaremos vendiendo Corsages de Rosas o Claveles



In celebration of Mother's Day

Sunday, May 14

we will be selling Roses or Carnations corsage.



Los invitamos a nuestra Misa de cada mes
en honor a Nuestra Señora de Guadalupe
Viernes, 12 de Mayo a las 7 pm



We invite you to our every month Mass
in honor of Our Lady of Guadalupe
Friday, May 12 at 7 pm

Este día invitamos a todos a que participen con una ofrenda
voluntaria de \$ 12. Esta donación será para a las fiestas guadalupanas

This day we invite everyone to participate with a voluntary
offering of \$ 12. The donation will go towards the Feast of Guadalupe



**¿EN QUÉ SENTIDO PODRÍAMOS HACER OBRAS
MAYORES QUE LAS QUE HA HECHO JESÚS?**

Jesús está diciendo que, si lo tomamos como nuestro camino, nuestra verdad y nuestra vida, Él podrá continuar su obra a través de nosotros: tocando las vidas de las personas no solo en Israel en el primer siglo, sino en todas las naciones, en cada lugar y tiempo, incluyendo nuestro propio lugar y tiempo.

Por otro lado, Jesús dice a Felipe: "haberme visto a mí es haber visto al Padre... Yo estoy en el Padre y el Padre está en mí". Esto es debido a su profunda comunión con Dios Padre que Jesús puede decir a sus discípulos al comienzo de la lectura del evangelio: "Si confías en Dios, confía también en mí."

Jesús revela la verdad acerca de Dios de una manera que ningún otro ser humano ha hecho jamás. Él es la verdad en ese sentido; vemos al Padre cuando miramos a Jesús. Es verdadero Dios con todo lo que dice y hace en el curso de su ministerio público y, sobre todo, con su muerte y resurrección.

Cuando Felipe le dice a Jesús: "Señor, muéstranos al Padre y estaremos satisfechos", en realidad le pregunta a Jesús: "¿Cómo es Dios?". Jesús le responde: "Dios es como yo." De hecho, creemos que Jesús es Dios en forma humana. Está lleno de la verdad de Dios. Él está perfectamente colocado para guiarnos a la Mansión de Dios el Padre.

**IN WHAT SENSE COULD WE DO GREATER WORKS
THAN JESUS HAS DONE?**

Jesus may be saying that if we take him as our way, our truth, and our life, he will be able to continue his work through us: touching the lives of people not just in Israel in the first century but in every nation, in every place and time, including our own place and time.

As Jesus says to Philip in the gospel reading, 'to have seen me, is to have seen the Father... I am in the Father and the Father is in me.' It is because of this deep communion with God that Jesus can say to his disciples at the beginning of the gospel reading, 'Trust in God still, and trust in me.'

Jesus reveals the truth about God in a way no other human being has ever done. He is the truth in that sense; we see the true God when we look upon Jesus. He has shown us the true God by everything he has said and done during his public ministry and, above all, by his death and resurrection.

When Philip said to Jesus, 'Lord, let us see the Father and then we shall be satisfied', he was really asking Jesus, 'What is God like?' Jesus replied to Philip, 'God is like me'. Indeed, we believe Jesus to be God in human form. He is full of God's truth. He is perfectly placed to lead us to the many-roomed house of God the Father.

Rifa del día de las Madres / Mother's Day Raffle
May 14, 2023



\$5



\$5

La Rifa se llevara a cabo en la Misa de 6pm / Raffle will take place at 6pm Mass
El ganador no tiene que estar presente / Winner not need to be present.

Intenciones para la Misa del Día de las Madres

Pasen a la oficina parroquial para registrar su intención en honor a nuestras amadas madres.

Puede incluirlas en cualquier horario de misa, sea:

Sábado, **13 de Mayo** a las 5pm,

Domingo, **14 de Mayo** 8am, 10am, 12pm y 6pm.

También en la Misa del Miércoles **10 de Mayo** a las 7pm.



Mother's Day Mass Intentions!

Register the Intention for your beloved mother in heaven or with us. You can register your intention for any mass

time from Saturday **May 13th** at 5pm

Sunday, **May 14** at 8am, 10am, 12pm and 6pm.

There will also be Mass on Wednesday, **May 10** at 7pm



Aparten la fecha

Sábado y Domingo
5 y 6 de Agosto

Save the date

Saturday & Sunday
August 5 & 6

*Solicitamos su colaboración:
Voluntarios y donaciones.*

*We ask for your collaboration:
Volunteers and donations.*

La Gracia de Los Sacramentos

Padre Agustin Pelayo C. Ss. S.,



Un Curso de la Gracia
de Dios y los Siete
Sacramentos

Todos las donaciones
ayudarían a los
Seminaristas de los
Consagrados del Santísimo
Salvador

Abril 17, 24,
Mayo 3, 8, 15, 22, 29,
Junio 5, 14
De 7 a 9 pm en el Templo



Madre De Las Americas

3047 W Cermak Rd Chicago IL 60623
773 521 8400

Baile de Día de las Madres

Mayo 13 de 6:30-10:00pm
Entrada \$ 5.00 Adultos
Menores de 10 años \$ 3.00
Lugar 2412 S. Albany
Social Center
Platillo de Comida Fajitas, Frijoles Arroz y soda \$10.00
Hot dogs, chips y soda \$4.00
Nachos y mas....

Felicitaciones a todos los estudiantes del primer año de educación religiosa. Quienes recibieron el sacramento de la Reconciliación el pasado Miércoles, 3 de mayo.



Congratulations to all of the students in the first year of religious education. Who received the sacrament of Reconciliation this past Wednesday, May 3rd

Santos Gutiérrez estará diaconando su primera Misa

el Domingo 14 de Mayo a las 8 AM

Todos son bienvenidos!



Santos Gutiérrez will be diaconating his first Mass

Sunday, May 14 at 8am Mass (Spanish).

Everyone is welcome!

Registraciones de Educación Religiosa 2023

Los días 24 y 25 de Junio
y los días 22 y 23 de Julio
De 10 am a 2 pm en la
oficina



Madre de las Americas
2226 s Whipple st Chicago IL
773 521 8400

Favor de traer los siguientes
documentos de sus hijos
para la registración
Acta de nacimiento,
la fe de bautismo
y certificado de comunión
si va a hacer la confirmación



Cupo Limitado

Calendario de fin de año del Catecismo

Mayo

13 - CCD y Formación de padres

17 - 5pm en la Iglesia: practica y confesiones para 2do año de Confirmación.

19 - 7pm Confirmaciones

20 - CCD y Formación

24 - 6pm en la Iglesia: Confesiones para 1er año de Confirmación

27 - Ultimo día de clases, No/formación de padres. Misa de 5pm "Coronación"

31 - 5pm en la Iglesia: Practica y Confesiones, 2do año "Primera Comunión"

Junio

3 - 9am (Español) Primeras Comuniones

4 - 10am (English) First Communion